

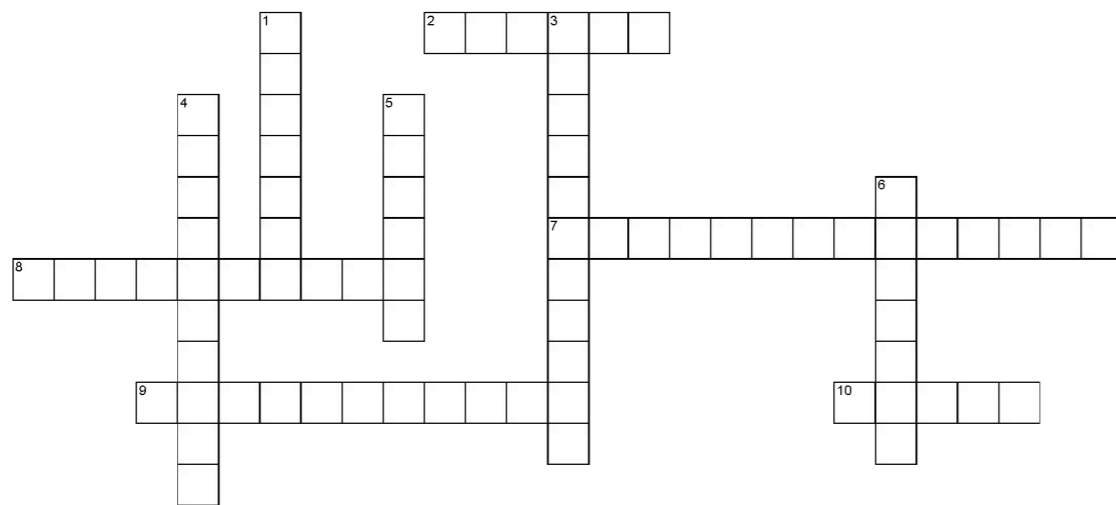
## BISHÂRA

\*April 2019 be mêgal Australian Sây Harari Magas Gârzo, harat fasliyâchzôle mangistibe rukhsa agagna. Yîw attây mabôradle bajîh attâcôtzâshâchle alla magan nilâna.

\*Sabti June 1be Sây Afôcha khatîmat agadara, azzo môybêm 4 qurân gêy ardawîjâch qalam sabaru; Hâla Khalîl, Rawîna Nâsir, Ammâr Yûsuf wa Sâmih Ibrâhîmu mabrûk nilâna. Yi min yimasli gidârôtu qâcibe zidîju film dallâgiyâchum qadaho.

\*Afocha abuluyâch Gizmân Ibrâhîm wa Imân Abdalla hambayle alla amânbe atkâfalêkhu. Luqmân wâ Umar al-Fârûqu Alla yabârkilakhu. Gâr hawâzkhôm hambayle tas bâyékhû.

## ÂDA LIBÂSHÂCH



### DOWN

- 1 Arûz mawâlalsa arûzît tilabsâzât fôxa  
3 Ayâch yilabsôzâl yixîmzâl sum zâla fôxa  
4 Hurdi gannâfi  
5 Âwâch urûsbe yixxâllôzâl irâz  
6 Âyâch yilabsôzâl xay zâlba irâz

### ACROSS

- 2 Hindi bâdbe sumzôw zinasaa gannâfi  
7 Axlâs tahaybe yitlabaszâl qamîs  
8 Calanqo ayâm zimôtâchu qaxab nâshbayuzâna  
9 Buruqzita koloyta, arûz yilabsâzâl  
10 Âyâch yilabsôzâl qêh wâ warîq irâz

Ayyi ra'yi zâla, hitfân zâla, risâla aminta ayyi madbal tikhashôzâkhu shii halakhugir, eher eher atalu wa tarâunâ.  
Email mudâzinâm – saayafocha@gmail.com



# SÂY XABA

## Ô R Ô R YATQARA'BA

Assalâmu Alaykum zitgadarkhu sây afôcha agbûrâchzigna!  
Yi tiqarôzâkhu lûkh "Sây Xaba" isshiishti wahribe yitsirâczâl gâzêxânta.  
Ayyi ra'yi aminta "contribution" zâlâm hayye yattêwqana.  
Maqra'khôlêm Alla Magan kilâna, tasti wâ fâyda tagagnbôzâkhu yakhni.

## LIHÂDÔT

- Gardâs Lûkhzo [2]  
Afôcha Minbâyâtintâ? [2]  
Ôrbe Mêmâr, Yagassibe Makhtar [3]  
Bishâra [4]  
Âda Libâshâch (Crossword)[4]

## XABÎQ AYÂMÂCH

Sunday July 28th  
Sây Afôcha Alâ Hâlu Diblân

Sunday August 11th  
Eid-ul-Adha

Saturday August 17th  
Sây Afôcha Arafa

Saturday October 5th  
Sây Afôcha Âda Ayâm

## GARDÂS LÛKHZO

Assalâmu Alaykum zitgadarkhu Sây hawâzâche!

Sây Afôcha kil êqadle yilîxkut kullu abalûm zâlba giddâchu matwâxa’be (qânûn matkhêtalbe) afôchazigna ziq yilima dâyebe mijja ninaqlikut gidrabah athibrâkh.

Azzokutzôm kullu hinqifti yukhunâl tilôzâkhu jammi’lêm tattîwqunama massabe nitwâxa’kut ôr gîzmânêw huluf âshâkh.

Âkhirbêm kullu afôcha dilâgâchu mihra asshâwrizo madlagle ôrkut cinchâ yâshima ishôt wâl môshale goytêw yissâalâl.

Alla Magan,  
Mohammed Ibrahim  
Australian Saay Harari Association Gardâs

## AFÔCHA MINBÂYTÎNTÂ?

Bâdzigna Harar gêybe, Harari ummat mulkizôw isqabaxa beherle Alla beher Afôcha bâytibe dînzignabe zalêlu imrânâch tarakhabu gir Afôcha zâyêwuw dilâgabe yawîlu zinârnatuw gaba’ bânânnâr.

Azzokutzôm Afôchale diblân khâna dilâga zâla waqtibe, ayyi abalûm, alây ahli gâr khâna, jamâa gâr khâna, marîgnâ gél gâruw yabîszâllez azzo awinta azze hâja zâlbayu saa Afôcha ahad shîim almôsha muxxîm altâwa isqaxaêyu beher Afôchabe yisaddayu zinârnatuwum qêqalnânnâr.

Yîw hajîsbe nargabgibâzâna sababum yî bâdbe nabâri Harariyâch koot malhadma kootbe zalêl mokhna attâyile ahattibe xalxal bâytibe zimalhôma zilahadôw yaxabqukut, yîw almôshân mijja yatnîsbayuzâllez taqdîmbe ruhziyûw yiqîmsu khishonabênta

Yîw xîtbe zirazarnêwgir

Harari Afôchâch ammalkhâssa ziyûm

1. Afôcha Dilâga zaydilagle dînat halâle humna halâle ahli bajîhintâle âlim wâ âqilintâle tâkhziyûw yisxu alnârum
2. Mahallaq zaykifalle maskînintâle sâqziyûw yakûulo alnârum
3. Afochale waqti wâ saâw zayagdirle rahmat yâshulo alnârum
4. Afôchabe ahlizôw zôladêw waldi khânagirum yabîszâllêm rahmat yâshulo alnârum

Yîw wâ yîw yimasli isbalbalât ôr êmarôtâch wâ ari khitârôtâchuw baqlabe baqla ishôt wâl môshaziyu, Harari ummat zaytixamaskut, zaytiqêskut, nadaba zaygibakkut, angatzôw atqânanôma qôbazôbe yimâjkut môshale faraku bânagir altâm yilzâl zâl yimaslagnumêl.

Zamân Harari yîw tik bâytizôbe, Harariyâch adâwalêm zaygêzmo afar nibribe ninabri dirqi zitâle ninabribâbe halna.

Gôyte gadarama tabêja wa gidîr Qur’ân zôbe ruhkhôw alnâwaxkhugir inâwxilakhûmmêkhuw qagnît ijibe malhadbe awwal Hararîw matrêkhable matnicâcah badîl zalêla zitâle nahêsbiba.

## ÔRBE MÊMAR, YAGASSIBE MAKHTAR

Dînzinabe gidîr attây zâlâma asâsâchzôbe ahadzo zita, islâm waldi môsha zâlba, kulluzinabêm yittêqabbanazâl –Ôr shii be mêmar, yagassi shii be makhtarinta (Al Amr bil Ma’ruf wan Nahyi anil Munkar)

Yî dînzinabe fizbe gidîr attây hala. Yîw almôshazinabêm alladabe min yubûrdibanahal? Azzokutzôm, yîbêqad zinâru ummatâch yîw almôshaziyu be min bôradabêyu? Yîw qur’ân be alla bajîh qissâchbê êmadêna. Ôr kutzôm banu isrâilâch qissaziyu be:

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۚ  
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ  
كَانُوا لَا يَتَّقَاهُونَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

5: 78-79

Yaâch isrâil waldâchbe zikafarâchuw Dâwûdbe (Zabûrbe) wa Maryam liji Aîsâbe (injîlbe) rahmatzôbe yarôhquyu bâyuyuma habâr âshuyu. Yîzôm alla amrîw makhâlaf wâ haddibe huluf zâyu mokhnaziyu benta. Yagassi yidalgo zinârabêm yikhâtarûm alnâru. Yamîhro zinâra wâ agasasâ!

Akhâkhach bêqad zinâru ummatâch banu isrâilâch nabi yâchziyu, nabi dâwûd wâ nabi îsâ (alayhumâ salâm), afziyu be laanat waradbêyu wî. Ahad nabi ummatzôbe laanat zâradasaa aytaqêssi yagassi shii dalagu girinta? Nabyâch rahmatle zitgafarâchintayu, ummatziyuw azâbbe yasalxukut, ôr ûgâw yaqanukut. Yîle zitgafaru nabyâch ilâ wa gôyte laanatzôw môrad attây zibôradusa, shiizo xabîq shînta baytinta.

Yi shiizo mininta? Yidalgozinâru yagassi shibe yikhatrumannâru. Ahadzo ahad shii zâshasa, ‘yîsbagnzâl shii êlum axxizôw alla hisâb yâshahal’ bayti dînzinabe êlum. Abba ghalax zâshasa amân afbe, amân ûgabe, ‘yâ akhî, zâshkha ghalaxinta, dînzinabêm harâminta yôqlakhumêlwa, hidaga - yîkut âshkhigir xôggnâminta’ bâytime mahtaf halbana. Yagassibe tikhatrâma ôr ugâw taqanakhakh. Yîw mêmad dînzinabe wâjibinta.

Yîw almôshaziyu benta nabyâch ummatâchziyuw habâr zâshuyu. Bajîh yagassi shii yidalgûnnâra, dilhiyâchwa harâm zidalagusaa, alayâchziyu yikhatruyûm alnâr. Abba ayyi shii zâshasaâm (môqabêm almôqabem yukhunle yifarkâl), isshêbte nargabgahana. Yi rasûl amri ziyûnta.

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيَعْبِرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ

Abi Said al Khudari (ra) rasul (saw) “mâbêynakhôbe yagassi yiddalagzâl ziria ijizobe yanâwxa, alfaraka gir afzobe (yanâwxa) yîbêm alfaraka gir qalbizôbe (yaxlaa) azzo daîf imâninta’ bâyu bâyu

Yagassi shii yitdalagzâl zirikkhusa:

- [1] Farak’khugir ijikhôbe nâwxo – ugazôm, sulxa zâla (misâlzôle qâdi, âw wa ây, ustâz wâ zimsâsala) tâkhbe makhtar yifarkal. Tâkhbe zayfirak,
- [2] Âfzôbe masênan halba, ôr sinânbe abbâw nargabgahana, ‘alla fir yîw hidag, ôr shii ûsh’ nilâna. Afbe bajîhzina yamûsanâmêl, lâkin afbêm zaytitâwaq sabable alfarakna gir,
- [3] Qalbinabe azzoshîiw nixalâma, yagassi yâshzalbe nurûhqibahana. Azzôbah hâsâwa kilâshna kiltifêqarna qalbibe xalakkho bâyti yukhunumêl - xalakkhâgira rôhqiba. Qalbibe muxxibe yixalzâlum daîf imân zâlânta.

Yîw alâshna gir, ummatbe, afôchabe, gar hawâzbe - gidîr mushkila yidîjâl. Ân yîsbagnumêl, ân dilâgêmalta, yîw shêkhâch yûsho, bânama hadag’nagir, yidîjzâl musîba yî addunyabe kulluzinâwum yatmâslanahal. Gîshum âkhirabe hisâb halbana. Innâch êmadna, ijibe alfarknâm, afbe hatafna, yîbêm alfarknâm, qalbibe xalannêwma hadagnêwma rôhaqnbêw gir wâjibzinâw âshna.

Yîle bâyti “none of my business” aw “it’s not my problem” yilzâl shii naqânni. Ôr sinânbe, hikmabah, quy wa massâdab bilây nathitâtaf.

Gôyte ‘Al Amr bil Ma’ruf’ ishôt wâl yâshzâlâch yûshana, ‘Wan Nahyi anil Munkar’ yâshzâlâch yûshana. Gôyte girgârazôm aytilâyana.